

## Изучение романа “Другие берега” В.Набокова в системе образования

Елена В.Чжен  
Алие Х. Гаффарова  
НамГУ

**Аннотация:** В статье представлен анализ романа “Другие берега” В.Набокова на различных уровнях: тема, проблематика, сюжет, система образов и своеобразие авторской позиции, художественный стиль писателя. Своеобразие прозы рассматривается авторами как тонкое сочетание лирического и эпического начал.

**Ключевые слова:** стиль, тематика, идея произведения, тенденция произведения, двойственность, образ

## Study of the novel "Other shores" by V. Nabokov in the education system

Elena V. Zheng  
Aliye H. Gaffarova  
NamSU

**Abstract:** The article presents an analysis of the novel "Other Shores" by V.Nabokov at various levels: theme, problems, plot, system of images and originality of the author's position, artistic style of the writer. The authors as a subtle combination of lyrical and epic principles consider the originality of prose.

**Keywords:** style, subject matter, idea of the work, tendency of the work, duality, image.

Современная система непрерывного образования на этапе вузовского обучения по дисциплине «Литературоведение» в магистратуре включает в себя также изучение творчества В. Набокова. Анализ литературоведческих источников позволяет сказать, что его творчеству посвящено немало глубоких и важных монографий, статей, диссертаций, а также рецензии на его произведения.

Ряд работ в зарубежном литературоведении представлен в исследованиях европейских литературоведов: например, французским набоковедом Морисом Кутюрье - автором монографий (1979) о Набокове и сборника статей (1983)

"Delta: Nabokov Issue", известен также труд Ж.Бло, посвящённый жизни и творчеству В.Набокова.

Российская набоковиана представлена монографиями Б.Носика "Мир и дар В.Набокова" и Н.Анастасьева «Феномен Набокова». Есть также статьи, которые практически не связаны между собой и с исследовательскими работами зарубежных литературоведов. Изучая данные работы, можно прийти к выводу что, творчество Набокова - разноплановое, столь же многогранно и мнение литературоведов, каждый из которых стремился найти «своего Набокова».

В нашей работ сделана попытка обобщить работы литературоведов и проанализировать изучение творчества писателя в системе непрерывного образования в вузе, а точнее, в курсе изучения Поэтики эпических жанров в магистратуре.

В произведениях В.Набокова можно увидеть сложную структуру литературных приёмов, когда неожиданный сюжет сочетается с философским и психологическим анализом психологического состояния героев. Литературовед Н. Мельников писал о позднем творчестве писателя, что он обрел неповторимый стиль выработал новаторскую технику. [1].

Произведения писателя вмещают в себя все литературные жанры и роды (эссеистика, лирика, критика, драматургия), но значимой вехой в его творчестве стали романы. Значительными произведениями Набокова являются романы «Дар», «Машенька», «Приглашение на казнь», «Защита Лужина». Широкую известность у публики писатель получил после выхода в свет романа «Лолита», который был экранизирован (1962, 1997). В романах «Защита Лужина» (1929-1930), «Дар» (1937), «Пнин» (1957), - это романы об одиноких героях с толкнувшихся с окружающим их миром, в котором властвуют мнимость, жадность, иллюзорность, фикции происходящего.

В.Набоков в своих произведениях не останавливается на уровне изучения внешнего мира окружающего героев, а разрабатывает метафизическую тему биполярных «миров»: мира внешнего и мира внутреннего, воображаемого, мира реального и мира воспоминания о Родине, мира обывателей и мира шахматного гения и т. д. Созерцание и невмешательство в эти миры - есть общая черта творчества писателя. Также «чувство свежести» этому произведения придаёт то, что в них автор, разрабатывая языковые приёмы, совершенствуя свой стиль, достигает особого мастерства при помощи мимолётных, порой лишь только намекающих на предмет разговора, описаний.

В творчестве писателя можно почувствовать, как тонкая лирика с мотивами ностальгии переплетается с эпическими повествованиями и глубокими философствованиями. Особенно это чувствуется в романе «Другие берега». «Другие берега» - единственный роман набоковского пера, который критики

называли русскоязычной «хроникой утраченного времени» и «Шагалом, исполненным в слове». Берега памяти, берега детства, берега сдерживающую неимоверный талант писателя, не позволяющих ему отойти от своих корней, от своей Родины. Лишь от них - и только от них - лежит творческий путь великого писателя. Скорбный путь, объединяющий его со всей русской эмиграцией. Путь в вечность, вымощенный блистательными словесными озарениями, Набокова особняком даже в плеяде «русского Зарубежья». Все начинается с детства. С первых слов. Потому что - «в начале было Слово...», - так начинается аннотация к роману.

В создании любого произведения особое место занимает подбор темы и художественного материала. В.Набоков как мастер слова сумел отобрать материал, осмыслить и воплотить его в образы, а также создал композиционное и словесное оформление произведения.

Тема и идея художественного произведения, вывод, к которому автор пытается привести читателя посредством повествования, объясняя события жизни в свете своих общественных идеалов, называется также тенденцией. Наличие в произведении тенденции в произведение возвеличивает произведение, делает его значительным с точки зрения литературоведения. Настоящий художественное произведение отличается тем, что в нем тенденция, которую преподносит автор, не привязана искусственно к произведению, а есть следствие его образов.

Идейное содержание произведения В.Набокова «Другие берега» воплощается в образах, в взаимодействии героев, проявляется в решении поставленной проблемы. Из этого следует идея произведения, хотя иногда и встречаются случаи субъективной оценки автора на проходящие события. В основах это делается в отступлениях в произведения лирического или философского свойства. Позиция автора прослеживается в эпиграфе данного произведения. Для литературоведческого анализа произведения обязательно должна учитываться авторская позиция так, как она является ключом к пониманию произведения.

В тексте произведения мы чувствуем выражение темы любви, любви долгожданной, и здесь автор показал образ любовных чувств, используя такие сравнительные лексемы, как «перемигивались свечи», «кралась ночь в окно», которые передают характер романтической натуры поэта. В данном отрывке в роли образа выступает романтика, тема - любовь, идея - ожидание.

Рассматривая лирику и роман В.Набокова «Другие берега» можно заметить общие черты - противопоставление, аллегория, сравнения, а также тему юности и зрелости героев. Если говорить о юности и зрелости, то можно рассмотреть отрывок из стихотворения «Памяти друга», где В.Набоков сравнивает юные

годы с мучительными моментами взрослой жизни, которые также заметны в анализе прозаического произведения - романа «Другие берега».

Тема юности звучит в романе В.Набокова. В Тексте можно обратить внимание на слово «мучительный». Рассуждения Набокова относящиеся к юности, говорят о том, что его юность не доставила ему той радости, которой ему на самом деле не хватало.

Образ юности, как мы видим, выступает, как нечто отягощающее воспоминания автора, но без них не может быть полноценной осознанной взрослой жизни. Юность служит тем якорем который помогает автору в зрелом возрасте. Тема юных лет в произведении говорит о том, что автор не ценит и не понимает всю важность жизни, пока до нашего сознания не дойдет, как многое было потерянно, но и многое ещё можно приобрести.

В теме юности проявляется некоторая двойственность: с одной стороны это печаль об ушедшей юности, с другой понимание, что самое лучшее в жизни ещё впереди.

Исследуя произведения поэзии В.Набокова сравнивая отрывок стихотворения «Песня (Верь: вернутся на родину...)», где автор говорил о тяжелой жизни, который нужно пройти, радуясь ею, до конца. А прочитав отрывки из романа «Другие берега» мы выделили фразу «...жизнь - только щель слабого света между двумя идеально черными вечностями...», где автор показывает двойственность между светом и тьмой. Тема жизни у В.Набокова встречается, как в поэзии, так и в прозаических произведениях. Жизнь Набокова - это философия, которая утверждает, что опыт приходит через познания и приобретает черты психологизма произведения. Автор дает читателю помимо сказанного ещё и поучительную идею. Он советует читателю через повествование призрака не повторять его ошибок. Это неоднозначность присутствует во всем произведение. И это видно в следующем отрывке из произведения «Другие берега». Из отрывка можно понять, что, по мысли писателя, знания могут дать и ошибки. Автор утверждает, что чужой пересказ жизни не подействует так, как самостоятельно «добытая формула», и это и есть ключ к пониманию опыта. Соответственно, основой для создания идеи, темы и образа в творчестве Набокова послужила жизнь.

К другой теме, владеющей мыслью писателя, можно отнести любовь. Описания погоды и природных явлений мы встречаем на разных этапах его творческого пути, но они не носят описательный характер в произведении, а придают повествованию философский смысл. Анализ произведения В.Набокова «Другие берега» показал, что язык и стиль произведения - это отдельная тема для изучения поэтики и стиля писателя. Его произведения можно и нужно изучать

как на занятиях по Истории русской литературы, Теории литературы, так и на занятиях по спецкурсу по творчеству В. Набокова.

Стиль и язык произведений В. Набокова уникальны. Образы и темы произведений, создаваемые автором, неповторимы. Изучение произведений В.Набокова студентами филологического направления магистратуры преподнесет читателям уроки эстетического и нравственного. Философские размышления автора открывают не только внутренний и окружающий героев мир, но и дают возможность задуматься над своей жизнью. При изучении тем, идей, образов следует сказать о другой важной стороне поэтики писателя - о своеобразии авторской позиции, о переплетении личного и общественного, частного и общего, лирического и эпического. - И все это: с каллиграфической отточенностью, трепетным отношением к слову, прекрасной велеречивостью и прекрасным стилем.

### **Использованная литература**

1. Мельников Н. Владимир Набоков «Машенька» В кн.: ТамИздат: 100 избранных книг. М.: ОЛМА, 2014. С. 376.
2. Богданова О.Ю., Леонов С.А., Чертов В.Ф. Методика преподавания литературы. Учебник для студентов педагогических вузов / Под ред. О.Ю. Богдановой. М.,1999.
3. Виноградов В.В. Поэтика художественной литературы. М., 1976.
- 4.[http://www.modernlib.ru/books/nabokov\\_vladimir\\_vladimirovich/drugie\\_berega/read](http://www.modernlib.ru/books/nabokov_vladimir_vladimirovich/drugie_berega/read)
5. <http://rupoem.ru/nabokov/all.aspx#i-snova-kak>

### **References**

1. Melnikov N. Vladimir Nabokov "Mashenka" In the book: TamIzdat: 100 selected books. M. : OLMA, 2014.S. 376.
2. Bogdanova O.Yu., Leonov S.A., Chertov V.F. Methods of teaching literature. Textbook for students of pedagogical universities / Ed. O.Yu. Bogdanova. M., 1999.
3. Vinogradov V.V. Poetics of fiction. M., 1976.
- 4.[http://www.modernlib.ru/books/nabokov\\_vladimir\\_vladimirovich/drugie\\_berega/read](http://www.modernlib.ru/books/nabokov_vladimir_vladimirovich/drugie_berega/read)
- 5.<http://rupoem.ru/nabokov/all.aspx#i-snova-kak>